

**Lo sai che
9 volte su 10
l'alito cattivo
ha origine
nel cavo orale?**



L'espansione di DTI: dal cartaceo al digitale



Il portafoglio DTI si arricchisce di nuove edizioni: Paesi Bassi, Slovenia, Repubblica Ceca e Slovacca (Foto su gentile concessione di DTI).

Colonia/Lipsia (Germania). I partner ufficiali del Gruppo editoriale Dental Tribune International (DTI) sono giunti a Colonia il 19 marzo in occasione del 7° Meeting annuale di Dental Tribune International. Si tratta della più grande rete di pubblicazioni dentali al mondo: 28 Partner in 22 lingue diverse. Durante l'incontro, che tradizionalmente precede l'International Dental Show (IDS), è stato dato il benvenuto ai nuovi licenziatari provenienti da Slovenia, Paesi Bassi e Repubblica Ceca. Secondo Torsten Oemus, Editore e CEO di DTI, gli utenti del sito web www.dental-tribune.com potranno ora pubblicare e trovare annunci di lavoro, nonché inserzioni pubblicitarie. Prevista anche un'applicazione gratuita per iPhone e iPad, con un'ampia scelta di articoli, news e video in lingue diverse nella rete DTI.

→ **DTI** pagina 4

Sensitive Pro-Sollievo™ PROGRAMMA DI TRATTAMENTO



Colgate Sensitive™ Pro-Sollievo™ dentifricio è un Dispositivo Medico n° 0483. Leggere attentamente il foglio illustrativo e le istruzioni d'uso. Colgate Sensitive™ Pro-Sollievo™ pasta desensibilizzante per lucidatura è un Dispositivo Medico. Leggere attentamente il foglio illustrativo e le istruzioni d'uso.

Colgate

IL TUO PARTNER NELL'IGIENE ORALE

GABA Vebras
The specialist in oral care

www.colgateprofessional.it

Teknoscienza



PROGNOSI PARODONTALE DETERMINAZIONE E INFLUENZA

La determinazione della prognosi parodontale è una parte integrante del trattamento parodontale e influenza direttamente la pianificazione del trattamento.

> pagina 6

Attualità



IL "QUADERNO" PRESENTATO DAL MINISTRO FAZIO

La presentazione del volume della Collana "Quaderni del Ministero della Salute" ha dato lo spunto a un Convegno sullo stesso tema, svoltosi il 29 marzo a Roma.

> pagina 15

AGGIORNATI!

CORSO ECM ONLINE TUEOR:
ECONOMICO, FACILE, COMODO

FORMAZIONE A DISTANZA
22 CREDITI ECM ANNO 2011

"Ricerca e pratica odontoiatrica: dalla gestione dello Studio alle moderne applicazioni di protocolli e tecnologie nelle varie specialità"

Per info 011 0463350 / www.tueor.it

PAGINA 16

I referenti di 7 professioni europee contro la dequalificazione del percorso di studio

Per la prima volta i rappresentanti di 7 professioni regolamentate (medici, dentisti, veterinari, farmacisti, infermieri, ostetrici e architetti) hanno espresso all'UE preoccupazione sui rischi della direttiva per il riconoscimento delle qualifiche (2005/36CE) in discussione a Bruxelles. "La direttiva, da rivedere entro il 2012 - spiega uno dei promotori, Marco Landi (Board CED) - riguarda i meccanismi per riconoscere le qualifiche professionali ma non solo. Temiamo che con la revisione si voglia porre mano anche all'accesso alla professione riducendo il percorso di studi dei pro-

fessionisti, in particolare medici e dentisti". Oggi, per le sette professioni il riconoscimento dei titoli conseguiti nell'UE avviene in automatico, ma sulla base di un percorso formativo definito, comune e certificato. "Il timore, spiega Landi - è che la carenza di professionisti nei prossimi 15-20 anni, induca il legislatore europeo a creare figure paramediche e paraodontoiatriche intermedie capaci di prestazioni proprie di medici e odontoiatri. Per fare un esempio - chiarisce Landi - introdurre la figura dell'odontoprotesista già presente in alcuni Paesi europei". Col documento presen-



tato alla Commissione Europea, i rappresentanti delle 7 associazioni esprimono preoccupazione per il tentativo di modifica della direttiva, chiedendo che si continui a rispettare i principi di alta qualità della formazione, e a riconoscere solo le qualifiche di soggetti che hanno completato un iter di studi tale da soddisfare le condizioni minime di training indicate dall'attuale direttiva.

Fonte: **Andi Informa Online**

Contenzioso medico-paziente Scatta la mediazione obbligatoria

La mediazione obbligatoria - prevista dal D.Lgs 28/2010 e dal D.M. Giustizia 180/2010 articolo 5 comma 1 - interesserà tutti i medici citati in giudizio in sede civile. I casi non potranno passare in tribunale se prima il medico e la parte lesa non avranno cercato, attraverso organismi di mediazione, di trovare un accordo amichevole.

Noi aggiungiamo la assoluta necessità per un impegno delle diverse componenti professionali e politiche alla depenalizzazione dell'atto medico e, perché no, all'assicurazione di responsabilità professionale obbligatoria. Da oggi non sarà possibile rivolgersi direttamente alla magistratura per le controversie in materia di responsabilità medica se prima non si è cercato di arrivare a una conciliazione.

Tanto che, nel caso in cui le parti si presentassero davanti al giudice senza essere prima passati per il tentativo di mediazione, sarà il giudice stesso ad assegnare alle parti l'obbligo di presentare la domanda entro 15 giorni.

AL PENSIERO DEL DENTISTA
NASCE SUBITO UN BEL SORRISO

Silfradent Medica
L'alta tecnologia parla italiano

COMBIOSS

LEADING BONE GENERATION

combiOSS
Pure beta-tricalcium phosphate
formulated for CGF technology

Completely resorbable
interconnecting microporosity
stable macrostructure

**COMBIOSS IL MATERIALE DI
SINTESI IDEALE PER L'INNESTO
OSSEO**

**Altamente poroso, osteoconduttivo,
100% riassorbibile, 100% sintetico**

Il CombiOSS viene prodotto in conformità ai più elevati standard di qualità ed è privo di materiali di origine umana o animale. CombiOSS è una formazione granulata porosa di β -tricalcio fosfato sintetico (β -TCP) a fase pura superiore al 99%, progettato per il riempimento di difetti e cavità ossee. Esprime il suo massimo potenziale osteoconduttivo associato alla tecnologia CGF - Round up (Concentrated Growth Factors).

Ref. CBO 500-05
0,5 ml 315-500 μ m

Ref. CBO 1000-10
1,0 ml 500-1000 μ m

silfradent

Via G. Di Vittorio 35/37 - 47018 S. Sofia (FC) - ITALIA
tel. +39 0543 970684 - fax +39 0543 970770
www.silfradent.com / info@silfradent.com

→ **DTI** pagina 2

Editoriale

Ids Colonia:
tecnologia
e ripresa economica

Carissimi lettori e lettrici, è presto per fare un bilancio numerico sulla Fiera internazionale di IDS Colonia 2011 (i dati ufficiali non sono ancora disponibili), ma un commento all'uscita dei numerosi padiglioni che hanno ospitato oltre 1900 stand (e certamente più di 10.000 presenze) è doveroso. IDS è la Fiera per eccellenza del settore dentale a livello mondiale, non solo europeo. Sempre più l'attenzione è rivolta al business: aziende, ricercatori e distributori che si incontrano per definire il futuro dei due anni a venire.

Non mancano anche numerosi dentisti, ricercatori e universitari, che collaborano nella ricerca e sviluppo delle aziende, testano protocolli e prodotti, perché in tutto il mondo questo avviene soprattutto con finanziamenti privati (e non solo in Italia). Fenomeno tra l'altro affatto scandaloso, perché chi meglio di colui che si occupa di clinica e tutti i giorni vede pazienti può richiedere lo sviluppo di un protocollo o di un prodotto, contribuire a migliorare la pratica odontostomatologica, e avere l'idea geniale per far sviluppare un nuovo strumento o testare prodotti esistenti? In tal senso, l'incremento di corsi e workshop della Fiera dà l'idea di quanto sia apprezzato questo spazio per presentare prodotti, aziende, tecnologie attuali e future: non per diventare congresso, ma piuttosto istruzione sul prodotto.

Ma accanto alle macchine ci sono uomini (e sempre più donne) in un clima entusiastico, agli stand e nel dopo Fiera (le tradizionali feste aziendali o gli happy hour del tardo pomeriggio): lì si è incontrata l'Umanità del dentale, per scambiarsi idee, abitudini, indirizzi di persone con visi di tratti e colori diversi. Un messaggio di confortante ottimismo che ci fa pensare, al di là dei problemi nazionali, a delle opportunità globali in crescita. Cogliamo l'occasione per ringraziare coloro che hanno frequentato con grande entusiasmo il tradizionale lounge del DTI a Colonia e i nostri eventi giornalieri, dove tra l'altro sono state presentate le novità su iPad e iPhone e il primo Award degli autori: oltre agli articoli presenti siamo a disposizione per fornirvi maggiori dettagli telefonici o fissando un appuntamento, perché la comunicazione arriva dalla carta, viaggia su Internet, ma giunge ancor meglio al cuore scambiando quattro chiacchiere.

L'Editore
Patrizia Gatto
patrizia.gatto@tueor.com

Contenzioso medico-paziente: scatta la mediazione obbligatoria A quando la depenalizzazione dell'atto medico?

← DT pagina 1

E una volta a conoscenza la natura della causa, lo stato dell'istruzione e il comportamento delle parti, il giudice può invitare alla conciliazione anche in sede di giudizio di appello. Sono queste le novità introdotte dal decreto legislativo n. 28/2010 approvato il 4 marzo 2010 dal Consiglio dei Ministri in attuazione di quanto disposto dall'art. 60 della Legge 69/2009 in materia di "Mediazione finalizzata alla conciliazione delle controversie civili e commerciali" con l'obiettivo di smaltire nei tempi rapidi il crescente numero di denunce civili. Il provvedimento stabilisce, infatti, che il tentativo di conciliazione non potrà superare i 4 mesi a partire dalla data del deposito della domanda. Avviare la pratica costerà a ciascuna delle parti un importo di euro 40,00, mentre il resto delle spese di mediazioni saranno versate successivamente per l'importo previsto nella seguente Tabella:

Valore della lite	Spesa (Per ciascuna parte)
Fino ad € 1.000	€ 65
Da € 1.001 ad € 5.000	€ 130
Da € 5.001 ad € 10.000	€ 240
Da € 10.001 ad € 25.000	€ 360
Da € 25.001 ad € 50.000	€ 600
Da € 50.001 ad € 250.000	€ 1.000
Da € 250.001 ad € 500.000	€ 2.000
Da € 500.001 ad € 2.500.000	€ 3.800
Da € 2.500.001 ad € 5.000.000	€ 5.200
Oltre € 5.000.000	€ 9.200

Un ruolo fondamentale è assegnato agli "organismi di mediazione" e, di conseguenza, ai mediatori, che si occuperanno di valutare i casi e di formulare alle parti una proposta di accordo (per iscritto) che le parti dovranno comunicare di accettare o rifiutare (sempre per iscritto) entro 7 giorni, oltre i quali la proposta si considera automaticamente rifiutata.

Se l'accordo si conclude positivamente, il verbale, dopo essere stato sottoscritto dalle parti e dal mediatore, diviene vincolante e, una volta omologato con decreto dal presidente del tribunale a cui l'organismo conciliatore fa riferimento, diventa esecutivo.

In caso contrario, il caso passerà al tribunale. È previsto che le procedure di mediazione possano essere gestite solo dagli organismi pubblici e privati iscritti ad un apposito Registro presso il Ministero della Giustizia. I mediatori invece, iscritti alle liste degli organismi accreditati al registro, devono aver frequentato e superato un apposito percorso formativo erogato da enti di formazione accreditati dal Ministero della Giustizia.

Il D.lgs. 28/2010 prevede che anche i consigli dell'Ordine (di avvocati, medici) possano istituire organismi avvalendosi del proprio personale e dei propri locali.

Prevista infine la detrazione fino a 500 euro per le spese dovute all'organismo di conciliazione. A partire dal 2011, infatti, presso il ministero della Giustizia sarà istituito un



apposito fondo destinato a coprire le minori entrate derivanti dal credito di imposta concesso a chi ha concluso la controversia tramite conciliazione.

Al contrario, chi rifiuta la proposta di conciliazione, anche se risulta vincitrice davanti al giudice, rischia di dover pagare le spese processuali della controparte nel caso in cui, come previsto dall'articolo 13 del decreto legislativo, "il provvedimento che definisce il giudizio corrisponda interamente al contenuto della proposta conciliativa" a suo tempo rifiutata. "Si tratta di un'opportunità da sperimentare - afferma Massimo Cozza, segretario Nazionale Fp-Cgil Medici - che potrebbe portare a una diminuzione dei processi in sede civile e anche in sede penale, essendo a volte tra loro strettamente collegati.

Il dialogo e la capacità di ascoltare - ha concluso Cozza - potrebbero portare a superare incomprensioni e atteggiamenti rivendicativi ingiustificati, con i vantaggi della riservatezza e dello stop a processi che vanno avanti per anni con danni economici, emotivi e di immagine per i medici e per gli stessi cittadini".

Newsletter OMCEO Milano n. 4/2011



L'editore DTI Torsten Oemus (a destra) consegna il primo Dental Tribune Award a Robert Gottlander (DTI) / Foto di Yvonne Bachmann, DTI

Assegnato il primo Dental Tribune International Global Awards

Colonia, Germania: Il Dental Tribune International Global Awards ha il compito di riconoscere e premiare i personaggi eccezionali, i team e le pratiche che hanno un interesse attivo nel continuo sviluppo professionale. Mercoledì scorso, l'Amministratore delegato Torsten Oemus ha annunciato il primo vincitore del Premio Dental Tribune Industry Leadership, un'onorificenza conferita per altissimi meriti nel campo dell'istruzione odontoiatrica e dell'innovazione: lo svedese Robert Gottlander.

Gottlander ha frequentato la Scuola di Odontoiatria presso l'Università di Göteborg. Nel 1984, ha iniziato la sua carriera in Nobelpharma, consolidata poi in Nobel Biocare.

Durante la sua vicepresidenza esecutiva nel settore istruzione e prodotti, dal 1986 al 1987, Gottlander è stato responsabile del programma di formazione di fama internazionale, Nobel World Tour.

Yvonne Bachmann, DTI

International Imprint

Licensing by Dental Tribune International

Group Editor Daniel Zimmermann
Managing Editor newsroom@dental-tribune.com
DT Asia Pacific +49 341 48 474 107

International Editorial Board

Dr Nasser Barghi, USA - Ceramics
Dr Karl Behr, Germany - Endodontics
Dr George Freedman, Canada - Aesthetics
Dr Howard Glazer, USA - Cariology
Prof Dr I. Krejci, Switzerland - Conservative Dentistry
Dr Edward Lynch, Ireland - Restorative
Dr Ziv Mazor, Israel - Implantology
Prof Dr Georg Meyer, Germany - Restorative
Prof Dr Rudolph Slavicek, Austria - Function
Dr Marius Steigmann, Germany - Implantology

Publisher Torsten Oemus

Editors Claudia Salwiczek
Anja Worm
Editorial Assistant Yvonne Bachmann
Copy Editors Sabrina Raaff
Hans Motschmann

Publisher/President/CEO Torsten Oemus
Sales & Marketing Peter Witteczek
Antje Kahnt
Director of Finance & Controlling Dan Wunderlich
Marketing & Sales Services Nadine Parczyk
Jörg Warschat
License Inquiries Manuela Hunger
Accounting Bernhard Moldenhauer
Business Development Manager Alexander Witteczek
Project Manager Online Gernot Meyer
Executive Producer

© 2011, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved. Dental Tribune makes every effort to report clinical information and manufacturer's product news accurately, but cannot assume responsibility for the validity of product claims, or for typographical errors. The publishers also do not assume responsibility for product names or claims, or statements made by advertisers. Opinions expressed by authors are their own and may not reflect those of Dental Tribune International.

Dental Tribune International

Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 4 84 74 502 | Fax: +49 341 4 84 74 175
Internet: www.dental-tribune.com - E-mail: info@dental-tribune.com

Regional Offices

Asia Pacific Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building, 111 Thomson Road,
Wanchi, Hong Kong Tel.: +852 3115 6177 - Fax: +852 3115 6199

The Americas Dental Tribune America
116 West 25rd Street, Ste. 500, New York, NY 10011, USA
Tel.: +1 212 244 7181 - Fax: +1 212 224 7185

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper - Italian Edition

Anno VII Numero 4, Aprile 2011
Registrazione Tribunale di Torino n. 5892 del 12/07/2005

Direttore responsabile
Massimo Boccaletti

Editore
T.U.E.OR. Srl - Corso Sebastopoli, 225 - 10157 Torino
Tel. +39.011.197.15.665 - fax +39.011.197.15.882
www.tueor.com - redazione@tueor.com

Sede amministrativa
Corso Sebastopoli, 225 - 10157 Torino

Amministratore
Patrizia Gatto
patrizia.gatto@tueor.com

Coordinamento tecnico-scientifico
Aldo Ruspa

Comitato scientifico

Gian Carlo Pescarmona, Claudio Lanteri, Vincenzo Bucci Sabatini, Gianni Maria Gaeta, Giancarlo Barbon, Paolo Zampetti, Georgios E. Romanos, Marco Morra, Arnaldo Castellucci, Alessandra Majorana, Giuseppe Bruzzone

Comitato di lettura e consulenza tecnico-scientifica

Luca Aiazzi, Ezio Campagna, Marco Del Corso, Luigi Grivet Brancot, Clelia Mazza, Gianna Maria Nardi, Giovanni Olivi, Franco Romeo, Marisa Roncati, Randal Rowland, Franco Tosco, Anita Trisoglio, Roly Kornblit

Contributi

N. Arveda, M. Aversa, Y. Bachmann, A. Barone, F. Bisacchi, B. Brown-Joseph, M. Calapaj, V. Collesano, S. Dujardin, A. Genovesi, L. Giacomelli, S. Hardan, K. Kupfer, V. Lanteri, A. Lauriola, C. Lorenzi, A. Maira, O. Marchisio, C. Mazza, L. Muniz, G.M. Nardi, M. Ricci, C. Sanavia, M. Segù, K. Sugden, E. Sutter, J.B. Suzuki, L. Townshend, D. Zimmermann

Coordinamento editoriale

Cristiana Ferrari
Hanno collaborato
Enrica Casalegno, Stefania Dibitonto, Alessia Murari, Francesco Pesce, Carla Ragni, Chiara Siccardi

Grafica e impaginazione
Angiolina Puglia

Realizzazione

T.U.E.OR. Srl - www.tueor.it

Stampa

Arti Grafiche Amilcare Pizzi Spa - Cinisello B. (MI)

Pubblicità

T.U.E.OR. Srl

Ufficio abbonamenti

T.U.E.OR. srl - Corso Sebastopoli 225 - 10157 Torino
Tel. 011.197 15 665 - 011.0463550 - Fax 011.197 15 882
alessia.murari@tueor.com

Copia singola: Euro 3,00 - Arretrati: Euro 3,00 + sped. postale
Forme di pagamento:
Versamento sul c/c postale n. 65700561 intestato a T.U.E.OR. srl;
Assegno bancario o bonifico su c/c postale 65700561 intestato a T.U.E.OR. srl IBAN IT95F0760101000000065700561
Iva assolta dall'editore ai sensi dell'art.74 lettera C DPR 635/72

Associato

all'Unione Stampa Periodica Italiana

